



Tuberculosis medications

Fixed dose combinations

You are about to start a course of treatment for tuberculosis disease (TB). You will need to take the medicine as recommended by your doctor.

TB can be cured in almost all cases by taking your medication without interruption.

If taken correctly this medicine can reduce your risk of developing TB disease.

You will be allocated a TB case manager (nurse) from the Anita Clayton Centre who will help monitor your treatment.

Fixed dose combination medications

Your medication will include a combination of different antibiotics combined in the one tablet. This is called 'fixed dose combination' medication.

The fixed dose combination tablets will be supplied either as:

- a four-drug combination in one tablet of **isoniazid, rifampicin, pyrazinamide and ethambutol**

or

- a two-drug combination in one tablet of **rifampicin and isoniazid**.

Take these tablets on an empty stomach; at least one hour before or two hours after a meal.

Swallow each tablet whole with a drink of water.

أدوية

مرض السل

مجموعات الجرعة الثابتة

أنت على وشك بدء دورة علاجية لمرض السل (TB). سوف تحتاج إلى تناول الدواء كما أوصى الطبيب. في وصفته الطبية

يمكن علاج مرض السل في جميع الحالات تقريبًا عن طريق تناول أدوية دون انقطاع كما هو مبين في الوصفة الطبية.

إذا تم تناول هذا الدواء بشكل صحيح فإنه يمكن أن يقلل من خطر الإصابة بمرض السل.

سيتم تخصيص مدير حالة لمرض السل (ممرض) لك من مركز أنيتا كلايتون والذي سيساعد في الإشراف على علاجك.

الأدوية المركبة ذات الجرعة الثابتة

سيتضمن الدواء الخاص بك مجموعة من المضادات الحيوية المختلفة مجمعة في قرص واحد. وهذا ما يسمى "دواء تركيبة الجرعة الثابتة".

سيتم توفير جداول تركيبة الجرعات الثابتة إما عن طريق:

- تركيبة من أربعة أدوية في قرص واحد من **أيزونيازيد وريفامبيسين وبيرازيناميد وإيثامبوتول**

أو

- تركيبة من دواءين في قرص واحد من **الريفامبيسين والإيزونيازيد**.

تناول هذه الأقراص على معدة فارغة؛ قبل ساعة واحدة على الأقل أو بعد ساعتين من تناول الوجبة.

يجب بلع كل قرص كاملاً مع شربة ماء.



General information

You must take all the medicine each day and inform your TB case manager as soon as possible if you miss any.

Do not stop taking your medications even when you feel better. Failure to take your medicine as prescribed can lead to bacterial resistance and/or treatment failure.

Avoid drinking alcohol as it may cause side effects.

This medication may reduce the effectiveness of the contraceptive pill. A second form of contraception may be indicated and should be discussed with your GP.

Rashes and photosensitivity (i.e. sunburn) can occur, so you should avoid unnecessary or prolonged exposure to sunlight and wear protective clothing, sunglasses and sunscreen.

It is normal for your urine, saliva or tears to become orange coloured. Soft contact lenses may also become stained and it is advisable to avoid wearing them while taking the medicine.

All medicine for TB treatment is supplied free of charge from the TB clinic

Side effects

Contact your case manager **immediately** if you experience any of the following:

- Any change to your vision
- Decreased appetite for food.
- Upset stomach or stomach cramps.

معلومات عامة

يجب عليك تناول جميع الأدوية كل يوم وإبلاغ مدير حالة مرض السل الخاص بك في أقرب وقت ممكن إذا نسيت تناول أيًا منها.

لا تتوقف عن تناول أدويةك حتى عندما تشعر بالتحسن. إن عدم تناول الدواء كما هو موصوف من قبل الطبيب يمكن أن يؤدي إلى مقاومة البكتيريا و/أو فشل العلاج.

تجنب شرب الكحول لأنه قد يسبب آثارًا جانبية.

إن هذا الدواء قد يقلل من فعالية حبوب منع الحمل. يمكن التوصية باستعمال شكل ثانٍ من وسائل منع الحمل ويجب مناقشته مع طبيبك العام.

يمكن أن يحدث طفح جلدي وحساسية للضوء (مثل حروق الشمس)،

لذا يجب عليك تجنب التعرض غير الضروري أو لفترات طويلة لأشعة

الشمس وارتداء ملابس واقية ونظارات شمسية تقي من الشمس.

من الطبيعي أن يتحول لون البول أو اللعاب أو الدموع إلى اللون البرتقالي.

العدسات اللاصقة اللينة قد تصاب بالبقع أيضًا ومن المستحسن تجنب ارتدائها أثناء تناول الدواء.

يتم توفير جميع أدوية علاج مرض السل مجانًا من عيادة مرض السل

الآثار الجانبية

اتصل بمدير حالتك على الفور إذا واجهت أيًا من الأمور الآتية:

- أي تغيير في نظرك
- انخفاض الشهية للطعام.
- اضطراب في المعدة أو تقلصات في المعدة.



- Nausea or vomiting.
- Irritability, fatigue and lack of concentration.
- Mild flushing, itching, rash or worsening ache.
- Tingling or numbness in hands or feet.
- Fever.
- Head, muscle or joint aches.
- Severe weakness or tiredness.
- Easy bruising or bleeding.
- Yellowing of skin or eyes.

Regular medical visits

While you are taking TB treatment, you will be required to attend regular visits at the TB clinic to:

- check your weight and general health
- check for any side effects from the medicines
- check you are taking the medicines correctly
- collect further supply of the medicines.

Precautions

Inform your TB doctor of your past medical history and if you are taking any additional medication (including over the counter medications) and if your medications change.

Be sure to inform your other doctor(s) that you are being treated for TB using this medicine.

Notify your doctor or case manager if you become pregnant while on this medication.

Keep your medication out of reach of children in a cool, dry place.

- الغثيان أو القيء.
- التهيج والتعب وقلة التركيز.
- احمرار خفيف، حكة، طفح جلدي أو تفاقم الألم.
- وخز أو تنميل في اليدين أو القدمين.
- حمى.
- آلام في الرأس أو العضلات أو المفاصل .
- الضعف الشديد أو التعب.
- سهولة الإصابة بالكدمات أو النزيف.
- اصفرار الجلد أو العينين.

الزيارات الطبية المنتظمة

أثناء تلقيك لعلاج مرض السل، سيطلب منك الحضور بشكل منتظم إلى عيادة مرض السل من أجل:

- التحقق من وزنك وصحتك العامة
- التحقق من وجود أي آثار جانبية للأدوية
- تأكد من أنك تتناول الأدوية بشكل صحيح
- جمع المزيد من الإمدادات من الأدوية.

الإجراءات الوقائية

أخبر طبيبك السل الخاص بك بسجلك الطبي السابق وإذا كنت تتناول أي دواء إضافي (بما في ذلك الأدوية التي لا تستلزم وصفة طبية) وإذا تغيرت أدويةك. تأكد من إبلاغ طبيبك (أطبائك) الآخرين بأنك تعالج من مرض السل باستخدام هذا الدواء.

أخبري طبيبك أو مدير الحالة إذا أصبحت حاملاً أثناء تناول هذا الدواء.

احفظ أدويةك بعيداً عن متناول الأطفال في مكان بارد وجاف.





Government of **Western Australia**
North Metropolitan Health Service
Mental Health, Public Health and Dental Services



Western Australian Tuberculosis Control Program

1/311 Wellington Street Perth 6000

Phone 9222 8500

Fax: 9222 8501

Email: ACCadmin@health.wa.gov.au

Opening hours: 8:15-4:15 Monday to
Friday (closed weekends and public
holidays)



We are proud to be a smoke-free site.

Thank you for not smoking or vaping
in any buildings or on our grounds.

This document can be made available
in alternative formats on request.

© North Metropolitan Health Service 2023

WATBCP TB Medication Fixed Dose Combination - FDC V1.0
- May 2024

برنامج مكافحة السل في غرب أستراليا

1/311 Wellington Street Perth 6000

هاتف: 9222 8500

فاكس: 9222 8501

البريد الإلكتروني: ACCadmin@health.wa.gov.au

ساعات العمل: صباحاً من الساعة 8:15-4:15 مساءً من
الاثنين إلى الجمعة

(مقفل في عطلات نهاية الأسبوع والعطلات الرسمية)



نحن فخورون بكوننا موقعاً خالياً من التدخين

شكراً لعدم تدخين السجائر أو التدخين الإلكتروني

في أي من المباني أو على أراضي مرافقتنا.

يمكن إتاحة هذه الوثيقة في صيغ بديلة عند الطلب.

© نورث متروبوليتان للخدمات الصحية 2023

WATBCP مجموعة الجرعة الثابتة لأدوية السل - FDC V1.0

- مايو 2024

